

trame

di letteratura comparata

della Polvere

figure, metafore, narrazioni



a cura di

RICCARDO FINOCCHI

ELEONORA GALLITELLI

trame

di letteratura comparata

della Polvere

figure, metafore, narrazioni

a cura di

Riccardo Finocchi ed Eleonora Gallitelli





trame

di letteratura comparata

autori
langage et linguistique
international literature
narración
Autoren
comparatística
trame
Sprache
pokme
tradición
литература
narrativa comparata
Literature

avrop
linguaggio
tradittologia
культура
translation
debate
linguística
auteurs

a cura del Laboratorio di ricerca:
TECNOLOGIA, NARRATIVA E ANALISI DEL LINGUAGGIO
Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute
Università degli Studi di Cassino e del Lazio Meridionale

Direttore responsabile
Maria Teresa Giaveri

Co-direttore
Roberto Baronti Marchiò

Redazione
Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute
Campus Folcara - Via Sant'Angelo in Theodice - 03043 Cassino (FR)
tecnal@unicas.it

Comitato Editoriale
Roberta Alviti, Serena Baiesi, Alessandra D'Atena, Laura Diamanti, Irene Fantappiè, Fiorella Gabizon, Micaela Latini, Natalie Malinin, Elisabetta Marino, Michela Marroni, Greta Perletti, Raissa Raskina, Carla Riviello, Nunzio Ruggiero, Rosella Tinaburri

Segreteria di Redazione
Riccardo Finocchi, Ilaria Magnani, Anna Mariani, Saverio Tomaiuolo

Comitato Scientifico
Elena Agazzi, Richard Ambrosini, Nicola Bottiglieri, Franco Buffoni, Mario Capaldo, Camilla Cattarulla, Michele Cometa, Lilla Maria Crisafulli, Adriana Cristina Crolla, Franco De Vivo, Amedeo Di Francesco, Carla Forno, Marina Foschi Albert, Marino Freschi, Rainier Grutman, Cristina Iglesia, Donatella Izzo, Gloria Lauri-Lucente, Valerio Magrelli, Giuseppe Nori, Pierluigi Pellini, Ralph Pite, Jan Rybicki, Pietro Taravacci

trame

di letteratura comparata

nuova serie
anno IX, numero 1
gennaio-dicembre 2025

trame di letteratura comparata

© 2025 Dipartimento di Scienze Umane, Sociali e della Salute
Aut. Tribunale di Cassino n. 2 del 2000

ISSN 1720-5417

Tutti i contributi pubblicati nelle sezioni *La Voce*, *Dimore* e *Caleidoscopio* sono sottoposti al processo di *double-blind peer review*.

Periodicità annuale

Progetto grafico: Gianluca Faella

Copyright immagine di copertina:

© Jo Anna Isaak

Logo *trame* e TECNAL:

© Fabrica Research Centre



© EUC Edizioni Università di Cassino

Sommario

RICCARDO FINOCCHI, ELEONORA GALLITELLI, <i>Premessa</i>	11
---	----

LA VOCE

ELEONORA GALLITELLI, <i>Etica ed estetica della polvere nell'opera di Charles Dickens tra storia culturale e corpus stylistics</i>	17
RICCARDO FINOCCHI, <i>Polvere segno delle culture</i>	33
ROBERTO BARONTI MARCHIÒ, <i>From Motes to Heaps of Dust: Waste, Value, and Catastrophe in Dickens and Steinbeck</i>	43
ENRICO TERRINONI, <i>Dust in Translation. Manifesto per una teoria esplosiva della traduzione</i>	69

DIMORE

SIMONE DI BIASIO, <i>Appunti per una polverologia. Polveri e magia nella letteratura per l'infanzia</i>	81
GANDOLFO CASCIO, <i>Polvere e stile in Menzogna e sortilegio</i>	97
FABRIZIO SCRIVANO, <i>Italo Calvino e la polvere. Materia, immaginazione, identità</i>	113
MONICA JANSEN, <i>Respirare la polvere Come Steve McQueen: Moltiplicare Amianto per fare dell'io un noi</i>	127
ANGELA ALBANESE, <i>Digging in the Dust. Dialogue between man and woman by Saverio La Ruina</i>	145
BARBARA ANTONUCCI, <i>The "thrust of dust": A preliminary cognitive approach to the usage of the lexemes dust and polvere in conventional metaphors</i>	159
LUCA M. OLIVIERI, <i>Matrice, reliquia, calco. Tre stati della polvere in archeologia</i>	177
JO ANNA ISAAK, <i>The Innate Artistry of Inarticulate Materials</i>	191
ANDREA MARIANI, <i>Una teoria pulviscolare dei media. Le cartoline da sigarette e i media effimeri a inizio Novecento</i>	207
JAMES BRADBURNE, <i>A Rolling Stone Gathers No Dust. When the Museum Becomes a Verb</i>	219

CALEIDOSCOPIO

- CLAUDIA CAO, *Creation and Birth in Mary Shelley's Frankenstein and Its Contemporary Rewritings* 231
- RAFFAELLA LA SCALEIA, *La polvere come metafora della scrittura: dalle odi preislamiche al canto visionario di Adonis* 243
- MARTINA RUSSO, *Inverting the logic of catastrophe: Elisabeth-Jane Burnett's narrative of directional metaphors* 251

OFFICINA

- MICHELE NAPOLITANO, *Pulvis et umbra* 271
- JOAN FONTCUBERTA, *Jardín de polvo* 277

POIEIN

- INGRID MARIA PAOLETTI, *Architettura e polvere: la lezione dell'impermanenza* 291
- RUPERT BROOKE, *Polvere* 297